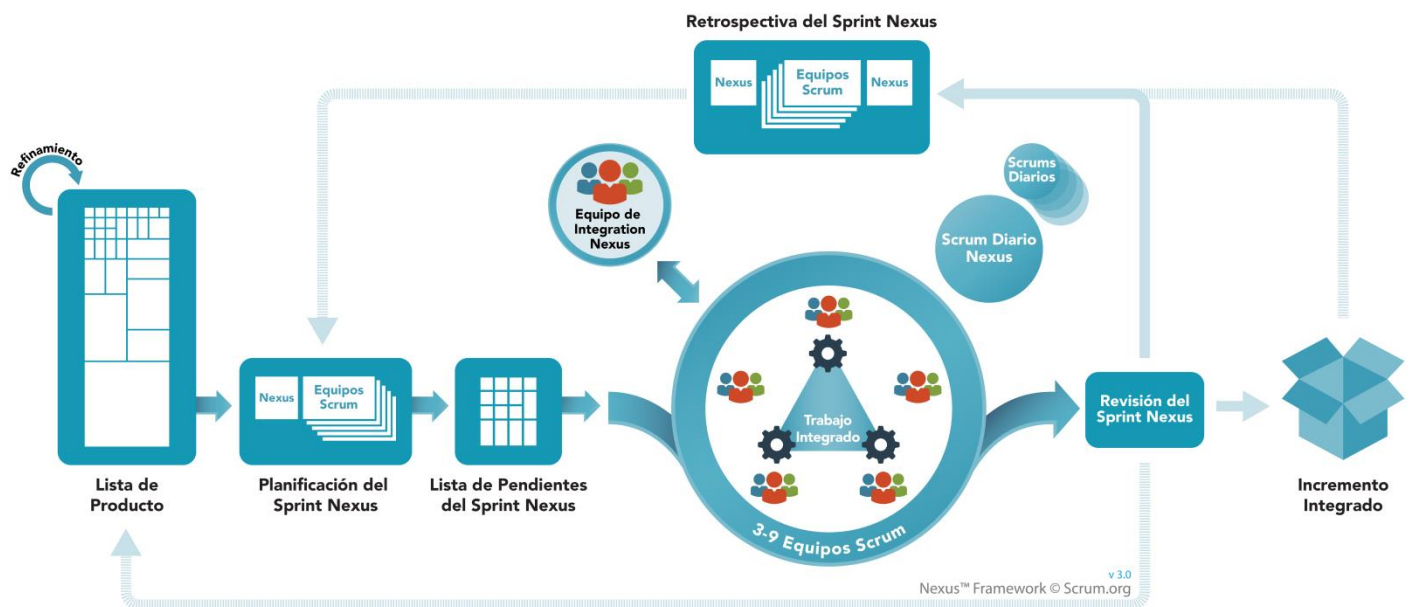


La Guía Nexus™

La Guía Definitiva para Escalar Scrum con Nexus: Las Reglas del Juego

Enero de 2018



Ken Schwaber

Desarrollado y mantenido por Ken Schwaber y Scrum.org

[Spanish (South American)]

Tabla de Contenido

Información General de Nexus	2
Propósito de la Guía de Nexus	2
Definición de Nexus	2
Fundamentos de Nexus	2
El Marco de Trabajo Nexus	3
El Flujo del Proceso Nexus	4
Nexus.....	5
Roles de Nexus.....	5
El Equipo de Integración Nexus	5
El Dueño de Producto en el Equipo de Integración Nexus	6
Scrum Master en el Equipo de Integración.....	6
Miembros del Equipo de Integración Nexus.....	6
Eventos de Nexus.....	7
Refinamiento.....	7
Planificación del Sprint Nexus.....	7
El Scrum Diario Nexus	8
La Revisión del Sprint Nexus	8
La Retrospectiva del Sprint Nexus	9
Artefactos de Nexus.....	10
Lista de Elementos del Producto	10
Lista de Pendientes del Sprint Nexus.....	10
Incremento Integrado	10
Transparencia de los Artefactos	10
Definición de “Terminado”	11
Nota Final.....	11
Agradecimientos	11
Agradecimiento a los Traductores.....	11
Cambios Entre las Guías Nexus de 2015 y 2018	12

Información General de Nexus

Propósito de la Guía de Nexus

Nexus es un marco de trabajo para desarrollar y mantener iniciativas a escala de desarrollo de productos y software. Nexus usa Scrum como su componente básico. Esta guía contiene la definición de Nexus. Esta definición comprende los roles, eventos y artefactos de Nexus y de las reglas que los vinculan entre sí. Ken Schwaber y Scrum.org desarrollaron Nexus. La Guía de Nexus fue escrita y suministrada por ellos.

Definición de Nexus

Nexus (m): una relación o conexión entre personas o cosas.

Nexus es un marco de trabajo que consiste en roles, eventos, artefactos y técnicas que vinculan y entrelazan el trabajo de aproximadamente tres a nueve equipos de Scrum que trabajan en una sola Lista de Producto para construir un Incremento Integrado que cumpla un objetivo.

Fundamentos de Nexus

El desarrollo de software es complejo y la integración de ese trabajo en software funcional tiene muchos artefactos y actividades que deben coordinarse para crear un resultado “Terminado”. El trabajo debe organizarse, secuenciarse, las dependencias deben resolverse y los resultados deben obtenerse por etapas.

Muchos desarrolladores de software han usado el marco de trabajo Scrum para trabajar colectivamente como equipo con el fin de desarrollar un Incremento de software funcional. Sin embargo, si más de un Equipo Scrum está trabajando sobre la misma Lista de Producto y la misma base de código para un producto, se presentan dificultades. Si los desarrolladores no están situados en el mismo lugar, ¿cómo se comunicarán cuando estén realizando un trabajo que los afecte entre sí? Si trabajan en equipos diferentes, ¿cómo integrarán su trabajo y probarán el Incremento Integrado? Estos desafíos aparecen cuando dos equipos se están integrando y se vuelve significativamente más difícil cuando tres o más equipos Scrum integran su trabajo en un único incremento.

Muchas dependencias surgen durante el trabajo de múltiples equipos que colaboran para crear al menos un Incremento completo y “Terminado” en cada Sprint. Estas dependencias se relacionan con:

1. **Requisitos:** el alcance de los requisitos puede traslaparse y la manera en la que se implementan también puede afectar a los demás. Ese conocimiento debería tenerse en cuenta al ordenar la Lista de Producto y seleccionar los requisitos.

2. **Conocimiento del dominio:** las personas en los equipos tienen conocimiento de varios sistemas de negocio y computacionales. Ese conocimiento debería mapearse a los Equipos Scrum para asegurar que es suficiente y también para minimizar las interrupciones entre equipos durante el Sprint.
3. **Artefactos de software y de pruebas:** los requisitos son o serán instanciados en código de software.

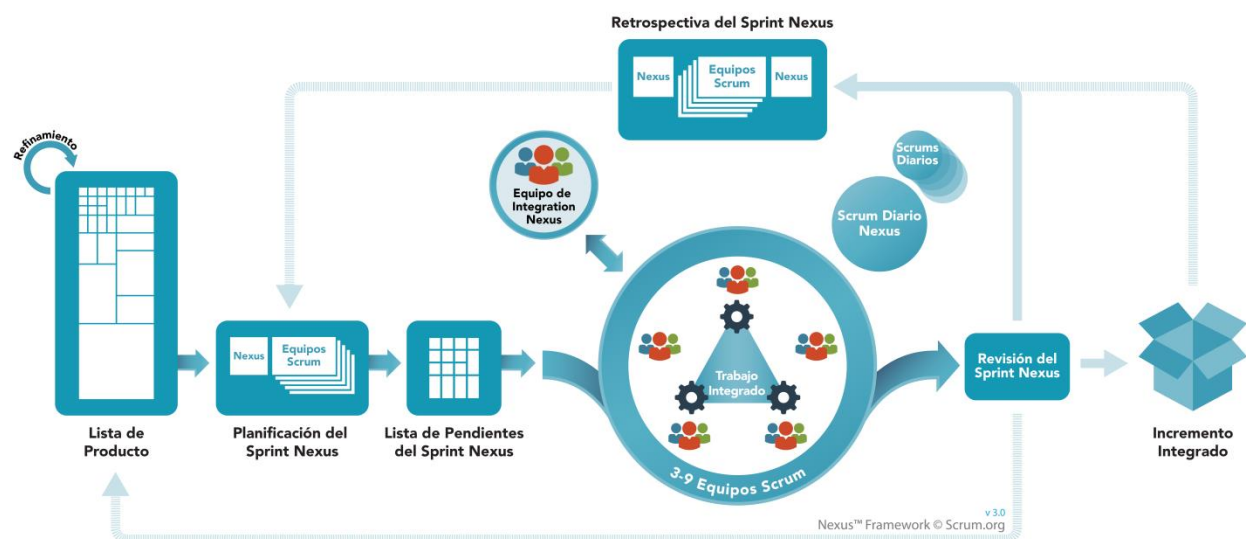
En la medida que los requisitos, el conocimiento de los miembros de los equipos y los artefactos de código/pruebas se mapeen a los mismos Equipos Scrum, las dependencias entre los equipos se pueden reducir.

Cuando la entrega de software usando Scrum se escala, estas dependencias de requisitos, conocimiento del dominio y artefactos de software deberían orientar la organización de los Equipos de Desarrollo. En la medida en que esto se haga, la productividad se optimizará.

El Marco de Trabajo Nexus

Nexus es un marco de trabajo de proceso para múltiples Equipos Scrum que trabajan en conjunto para crear un Incremento Integrado. Nexus es consistente con Scrum y sus partes serán familiares para quienes hayan usado Scrum. La diferencia es que se presta mayor atención a las dependencias y a la interoperación entre Equipos Scrum que entregan al menos un Incremento Integrado “Terminado” en cada Sprint.

El Marco de Trabajo Nexus™ para escalar Scrum



Como se muestra en la gráfica anterior, Nexus consiste en:

- **Roles:** un nuevo rol, el Equipo de Integración Nexus, existe para coordinar, acompañar y supervisar la aplicación de Nexus y la operación de Scrum para que se obtengan los mejores resultados. El Equipo de Integración Nexus consiste en un Dueño de Producto, un Scrum Master y Miembros del Equipo de Integración Nexus.
- **Artefactos:** todos los Equipos Scrum usan una única Lista de Producto. A medida que los elementos de la Lista de Producto se refinan y se preparan, se visualizan indicadores de cual equipo hará el trabajo dentro del Sprint. Un nuevo artefacto, la Lista de Pendientes del Sprint Nexus, se crea para ayudar con transparencia durante el Sprint. Todos los Equipos Scrum mantienen sus Listas de Pendientes del Sprint individuales.
- **Eventos:** algunos Eventos se adicionan a, se ubican alrededor de, o reemplazan a (en el caso de la Revisión del Sprint) los eventos regulares de Scrum para mejorarlos. Modificados, los Eventos sirven tanto para el esfuerzo conjunto de todos los Equipos Scrum en el Nexus, como para cada equipo individual.

El Flujo del Proceso Nexus

Un Nexus consta de múltiples equipos Scrum multifuncionales que trabajan en conjunto para entregar al menos un Incremento Integrado potencialmente distribuible en cada Sprint. Basados en las dependencias, los equipos pueden autoorganizarse y seleccionar los miembros más apropiados para realizar un trabajo específico.

- **Refinar la Lista de Producto:** la Lista de Producto necesita descomponerse de tal forma que las dependencias se identifiquen y se remuevan o minimicen. Los elementos de la Lista de Producto se dividen en rodajas finas de funcionalidad y el equipo más adecuado para hacer el trabajo debería identificarse tan pronto como sea posible.
- **Planificación del Sprint Nexus:** representantes apropiados de cada Equipo Scrum se reúnen para discutir y revisar la Lista de Producto refinada. Ellos seleccionan los elementos de la Lista de Producto para cada equipo. A continuación, cada Equipo Scrum planea su propio Sprint, interactuando con los otros equipos en la medida en que sea apropiado. El resultado es un conjunto de Metas del Sprint que se alinean con la Meta Nexus general, con la Lista de Pendientes del Sprint de cada Equipo Scrum y con la única Lista de Producto Nexus. Esta última hace que los elementos seleccionados de la Lista de Producto de cada Equipo Scrum y cualquier dependencia que haya entre ellos, sean transparentes.
- **Trabajo de Desarrollo:** todos los equipos desarrollan software, integrando frecuentemente su trabajo en un ambiente común que puede probarse para asegurar que la integración se haya realizado.
- **El Scrum Diario Nexus:** representantes apropiados de cada Equipo de Desarrollo Scrum se reúnen diariamente para identificar cualquier problema de integración que pueda existir. Si

se identifica, esta información se transfiere a la Reunión Diaria de cada Equipo Scrum. Los Equipos Scrum entonces usan su Reunión Diaria para crear un plan para ese día, que asegure el tratamiento de los problemas de integración que surgieron durante el Scrum Diario Nexus.

- **Revisión del Sprint Nexus:** este evento ocurre al final del Sprint para proporcionar retroalimentación sobre el Incremento Integrado que el Nexus ha construido en el Sprint. Todos los Equipos Scrum individuales se reúnen con los interesados para revisar el Incremento Integrado. Se pueden realizar ajustes a la Lista de Producto.
- **Retrospectiva del Sprint Nexus:** representantes apropiados de cada Equipo Scrum se reúnen para identificar desafíos compartidos. A continuación, cada Equipo Scrum lleva a cabo Retrospectivas de Sprint individuales. Representantes apropiados de cada equipo se reúnen nuevamente para discutir las acciones necesarias sobre la base de los retos compartidos para proporcionar inteligencia hacia los equipos del Nexus.

Nexus

Los roles, eventos y artefactos de Nexus heredan el propósito y los atributos de sus correspondientes roles, eventos y artefactos de Scrum, como se documenta en la Guía de Scrum (www.scrumguides.org).

Roles de Nexus

Un Nexus consiste en un Equipo de Integración Nexus y aproximadamente de tres a nueve Equipos Scrum.

El Equipo de Integración Nexus

El Equipo de Integración Nexus es responsable de asegurar que se produzca al menos un Incremento Integrado “Terminado” (el trabajo combinado completado por un Nexus) en cada Sprint. Los Equipos Scrum son responsables de entregar incrementos “Terminados” de productos potencialmente distribuibles, como está prescrito en Scrum. Todos los roles de los miembros de los Equipos Scrum están prescritos en la Guía de Scrum.

El Equipo de Integración Nexus consiste en:

- El Dueño de Producto
- Un Scrum Master
- Uno o más Miembros del Equipo de Integración Nexus

Los miembros del Equipo de Integración Nexus a menudo también son miembros de los Equipos Scrum individuales en ese Nexus. Si este es el caso, deben dar prioridad a su trabajo del Equipo de Integración Nexus; la membresía en el Equipo de Integración Nexus tiene precedencia sobre la membresía a Equipos Scrum individuales. Esta preferencia ayuda a asegurar que el trabajo para resolver los problemas que afectan a los equipos tenga prioridad.

La composición del Equipo de Integración Nexus puede cambiar en el tiempo para reflejar las necesidades actuales de un Nexus. Las actividades comunes que un Equipo de Integración Nexus puede ejecutar incluyen acompañamiento (coaching), consultoría y generación de advertencias de dependencias y problemas entre equipos. También puede realizar el trabajo de la Lista de Producto.

Los Equipos Scrum abordan problemas de integración dentro del Nexus. El Equipo de Integración Nexus proporciona un punto focal de integración para el Nexus. La integración incluye resolver cualquier restricción técnica y no técnica entre equipos que pueda impedir la capacidad de un Nexus de entregar un Incremento Integrado constantemente. Deben usar inteligencia de abajo hacia arriba del Nexus para lograr una resolución.

El Dueño de Producto en el Equipo de Integración Nexus

Un Nexus trabaja sobre una única Lista de Producto y como se describió en el marco de trabajo Scrum, una Lista de Producto tiene un único Dueño de Producto que tiene la última palabra sobre su contenido. El Dueño de Producto es responsable de maximizar el valor del producto y el trabajo ejecutado e integrado por los Equipos Scrum. El Dueño de Producto está en el Equipo de Integración Nexus.

El Dueño de Producto es responsable de manejar la Lista de Producto de tal forma que se alcance el máximo valor del Incremento Integrado creado por un Nexus. Cómo se hace esto puede variar ampliamente entre organizaciones, distintos Nexus, Equipos Scrum e individuos.

Scrum Master en el Equipo de Integración

El Scrum Master en el Equipo de Integración Nexus tiene la responsabilidad general de asegurar que el marco de trabajo Nexus se entienda y se promulgue. Este Scrum Master también puede ser un Scrum Master en uno o más de los Equipos Scrum en ese Nexus.

Miembros del Equipo de Integración Nexus

El Equipo de Integración Nexus se compone de profesionales de software que tienen habilidades en el uso de herramientas, distintas prácticas y en el campo general de la ingeniería de sistemas. Los Miembros del Equipo de Integración Nexus se aseguran de que las prácticas y herramientas se implementen, se entiendan y se usen para detectar dependencias y para integrar frecuentemente todos los artefactos hasta una definición de “Terminado”. Los Miembros del Equipo de Integración Nexus son responsables de acompañar, entrenar y guiar a los Equipos Scrum en un Nexus para adquirir, implementar y aprender estas prácticas y herramientas.

Adicionalmente, el Equipo de Integración Nexus sirve de coach a los Equipos Scrum en los estándares de desarrollo, infraestructura y arquitectura requeridos por la organización para asegurar el desarrollo de Incrementos Integrados de calidad.

Si su responsabilidad primaria se satisface, los Miembros del Equipo de Integración Nexus también pueden trabajar como miembros del Equipo de Desarrollo en uno o más Equipos Scrum.

Eventos de Nexus

La duración de los eventos Nexus se guía por el tiempo de los eventos correspondientes en la Guía Scrum. Son bloques de tiempo (time-boxes) adicionales a sus eventos correspondientes en Scrum.

Refinamiento

El refinamiento de la Lista de Producto a escala sirve a un propósito doble. Ayuda a los Equipos Scrum a pronosticar cual equipo entregará cuales elementos de la Lista de Producto e identifica dependencias entre esos equipos. La transparencia permite a los equipos monitorear y minimizar las dependencias.

El refinamiento de los elementos de la Lista de Producto por el Nexus continúa hasta que los elementos de la Lista de Producto estén lo suficientemente independientes para que un Equipo Scrum individual pueda trabajar con ellos sin ocasionar conflictos excesivos.

El número, frecuencia, duración y participación en las reuniones de Refinamiento se basan en las dependencias e incertidumbre inherentes en la Lista de Producto. Los elementos en la Lista de Producto pasan a través de distintos niveles de descomposición, desde solicitudes muy grandes y vagas hasta trabajo accionable que un solo Equipo Scrum puede entregar dentro de un Sprint.

El refinamiento es continuo a lo largo del Sprint mientras sea necesario y apropiado. El refinamiento de la Lista de Producto continuará dentro de cada Equipo Scrum hasta que los elementos de la Lista de Producto estén preparados para su selección en un evento de Planificación de Sprint Nexus.

Planificación del Sprint Nexus

El propósito de la Planificación del Sprint Nexus es coordinar las actividades de todos los Equipos Scrum en un Nexus para un Sprint individual. El Dueño de Producto proporciona el conocimiento del dominio y guía las decisiones de selección y priorización. La Lista de Producto debería refinarse adecuadamente con las dependencias identificadas y removidas o minimizadas antes de la Planificación del Sprint Nexus.

Durante la Planificación del Sprint Nexus, representantes adecuados de cada Equipo Scrum validan y hacen ajustes al ordenamiento del trabajo realizado durante los eventos de Refinamiento. Todos los miembros de los Equipos Scrum deberían participar para minimizar los problemas de comunicación.

El Dueño de Producto discute la Meta del Sprint Nexus durante la Planificación del Sprint Nexus. La meta del Sprint Nexus describe el propósito que será alcanzado por los Equipos Scrum durante el Sprint. Una

vez que todo el trabajo del Nexus se entienda, la Planificación del Sprint Nexus continúa con cada Equipo Scrum ejecutando su propia Planificación de Sprint separada. Los Equipos Scrum deberían continuar compartiendo dependencias recién encontradas con los otros Equipos Scrum en el Nexus. La Planificación del Sprint Nexus se completa cuando cada Equipo Scrum haya finalizado los eventos de Planificación del Sprint individuales.

Dependencias nuevas pueden surgir durante la Planificación del Sprint Nexus. Estas deberían visualizarse y minimizarse. La secuencia de trabajo entre equipos también puede ajustarse. Una Lista de Producto refinada adecuadamente minimizará el surgimiento de nuevas dependencias durante la Planificación del Sprint Nexus. Todos los elementos de la Lista de Producto seleccionados para el Sprint y sus dependencias deberían visualizarse en la Lista de Pendientes del Sprint Nexus.

La Meta del Sprint Nexus

La Meta del Sprint Nexus es un objetivo establecido para el Sprint. Es la suma de todo el trabajo y las Metas del Sprint de los Equipos Scrum individuales dentro del Nexus. El Nexus debería demostrar la funcionalidad que ha sido desarrollada y “Terminada” para lograr la Meta del Sprint Nexus en la Revisión del Sprint Nexus, para que puedan recibir retroalimentación de los interesados.

El Scrum Diario Nexus

El Scrum Diario Nexus es un evento para que representantes apropiados de los Equipos de Desarrollo Scrum individuales inspeccionen el estado actual del Incremento Integrado y para identificar problemas de integración o de dependencias o impactos entre equipos recién descubiertos.

Durante el Scrum Diario Nexus, los participantes se enfocan en el impacto de cada equipo sobre el Incremento Integrado y discuten:

- ¿El trabajo del día anterior fue integrado exitosamente? Si no fue así, ¿por qué no?
- ¿Cuáles nuevas dependencias han sido identificadas?
- ¿Qué información necesita compartirse entre los equipos del Nexus?

Los Equipos de Desarrollo usan el Scrum Diario Nexus para inspeccionar el progreso hacia la Meta del Sprint Nexus. Al menos en cada Scrum Diario Nexus, la Lista de Pendientes del Sprint Nexus debería ajustarse para reflejar el entendimiento actual del trabajo de los Equipos Scrum dentro del Nexus.

Los Equipos Scrum Individuales luego toman el trabajo y los problemas que fueron identificados durante el Scrum Diario Nexus para realizar sus planificaciones dentro de sus eventos Scrum Diarios individuales.

La Revisión del Sprint Nexus

La Revisión del Sprint Nexus se realiza al final del Sprint para proporcionar retroalimentación sobre el Incremento Integrado que el Nexus ha construido durante el Sprint y para adaptar la Lista de Elementos del Producto si es necesario.

©2018 Scrum.org. Offered for license under the Attribution Share Alike license of Creative Commons, accessible at <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode> and also described in summary form at <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>. By utilizing this Nexus Guide, you acknowledge and agree that you have read and agree to be bound by the terms of the Attribution Share-Alike license of Creative Commons.

Una Revisión del Sprint Nexus reemplaza las Revisiones de Sprint de los Equipos Scrum individuales porque el Incremento Integrado completo es el foco para obtener retroalimentación de los interesados. Puede no ser posible mostrar todo el trabajo terminado en detalle. Podrían necesitarse técnicas para maximizar la retroalimentación de los interesados. El resultado de la Revisión del Sprint Nexus es una Lista de Elementos de Producto revisada.

La Retrospectiva del Sprint Nexus

La Retrospectiva del Sprint Nexus es una oportunidad formal para que el Nexus se inspeccione y adapte y cree un plan de mejoramiento que se ejecute a partir del próximo Sprint para asegurar así el mejoramiento continuo. La Retrospectiva del Sprint Nexus ocurre después de la Revisión del Sprint Nexus y antes de la Planificación del Sprint Nexus siguiente.

Esta Retrospectiva consta de tres partes:

1. La primera parte es una oportunidad para que representantes apropiados de todo un Nexus se reúnan e identifiquen problemas que hayan impactado a más de un equipo. El propósito es hacer que los problemas compartidos sean transparentes a todos los Equipos Scrum.
2. La segunda parte consiste en que cada Equipo Scrum realice su propia Retrospectiva del Sprint como se describió en el marco de trabajo Scrum. Los equipos pueden usar los problemas encontrados en la primera parte de la Retrospectiva Nexus como insumo para sus discusiones de equipo. Los Equipos Scrum Individuales deberían concebir acciones para atender estos problemas durante sus Retrospectivas del Sprint individuales.
3. La tercera y última parte es una oportunidad para que representantes apropiados de los Equipos Scrum se reúnan nuevamente y acuerden sobre cómo visualizar y rastrear las acciones identificadas. Esto permite al Nexus adaptarse como un todo.

Debido a que hay algunas disfunciones de escalamiento comunes, cada Retrospectiva debería tratar los siguientes asuntos:

- ¿Se dejó algún trabajo sin realizar? ¿El Nexus generó deuda técnica?
- ¿Todos los artefactos, particularmente el código, fueron integrados frecuentemente (al menos una vez al día) con éxito?
- ¿El software fue compilado, probado y desplegado con la frecuencia suficiente para prevenir la acumulación abrumadora de dependencias sin resolver?

Para las preguntas de arriba, enfóquese en lo siguiente si es necesario:

- ¿Por qué pasó esto?
- ¿Cómo se puede deshacer la deuda técnica?

- ¿Cómo puede prevenirse la recurrencia?

Artefactos de Nexus

Los Artefactos representan el trabajo o valor para proporcionar transparencia y oportunidades de inspección y adaptación, como se describió en la Guía Scrum.

Lista de Elementos del Producto

Hay una sola Lista de Producto para todo el Nexus y todos sus Equipos Scrum. El Dueño de Producto es responsable de la Lista de Producto, incluyendo su contenido, disponibilidad y ordenamiento.

A escala, la Lista de Producto debe entenderse a un nivel en el que las dependencias puedan detectarse y minimizarse. Para apoyar este propósito, muchas veces los elementos de la Lista de Producto se resuelven a un nivel de granularidad llamado funcionalidad en “rodajas finas”. Los elementos de la Lista de Producto se consideran “Preparados” para la reunión de Planificación del Sprint Nexus cuando puedan seleccionarse para ser terminados por los Equipos Scrum con poca o ninguna dependencia con otros Equipos Scrum.

Lista de Pendientes del Sprint Nexus

Una Lista de Pendientes del Sprint Nexus es la composición de todos los elementos de la Lista de Producto de las Listas de Pendientes del Sprint de los Equipos Scrum individuales. Se usa para resaltar las dependencias y el flujo de trabajo durante el Sprint. Se actualiza al menos una vez al día, muchas veces como parte del Scrum Diario Nexus.

Incremento Integrado

El Incremento Integrado representa la suma actual de todo el trabajo integrado por un Nexus. El Incremento Integrado debe ser usable y potencialmente distribuible, lo cual significa que debe cumplir con la definición de “Terminado”. El Incremento Integrado se inspecciona en la Revisión del Sprint Nexus.

Transparencia de los Artefactos

Tal como ocurre en su marco de trabajo subyacente, Scrum, Nexus se basa en la transparencia. Un Equipo de Integración Nexus trabaja con los Equipos Scrum dentro de un Nexus y la organización para asegurar que la transparencia sea evidente entre todos los artefactos y que el estado integrado del incremento se entienda ampliamente.

Las decisiones basadas en el estado de los artefactos Nexus son tan efectivas como el nivel de transparencia del artefacto. Información incompleta o parcial llevará a tomar decisiones incorrectas o defectuosas. El impacto de esas decisiones puede magnificarse en la escala de Nexus. El software debe ser desarrollado de tal forma que las dependencias sean detectadas y resueltas antes de que la deuda

técnica sea inaceptable para el Nexus. La total falta de transparencia hará imposible guiar efectivamente un Nexus para minimizar riesgos y maximizar el valor.

Definición de “Terminado”

El Equipo de Integración Nexus es responsable de una definición de “Terminado” que pueda aplicarse al Incremento Integrado desarrollado en cada Sprint. Todos los Equipos Scrum de un Nexus adhieren a esta definición de “Terminado”. El Incremento está “Terminado” solamente cuando esté integrado, sea usable y potencialmente distribuible por el Dueño de Producto.

Los Equipos Scrum individuales pueden elegir la aplicación de una definición de “Terminado” más rigurosa dentro de sus propios equipos pero no pueden aplicar criterios de menos rigurosidad que los acordados para el Incremento.

Nota Final

Nexus es gratuito y se ofrece en esta guía. Como con el marco de trabajo Scrum, los roles, artefactos, eventos y reglas de Nexus son inmutables. Aunque implementar solo partes de Nexus es posible, el resultado de esto no es Nexus.

Agradecimientos

Nexus y Scaled Professional Scrum fueron desarrollados colaborativamente por Ken Schwaber, David Dame, Richard Hundhausen, Patricia Kong, Rob Maher, Steve Porter, Christina Schwaber y Gunther Verheyen.

Agradecimiento a los Traductores

Esta guía ha sido traducida a partir de la versión original en inglés. Las personas que han contribuido a esta traducción son Lucho Salazar, Leonardo Agudelo y Jorge Hernán Abad.

Información de contacto:

Nombre: Lucho Salazar

Correo electrónico: lucho.salazar@gmail.com

Sitio Web: <http://www.gazafatonarioit.com>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/in/luchosalazar>

Twitter: <http://www.twitter.com/luchosalazarc>

Cambios Entre las Guías Nexus de 2015 y 2018

1. Actualizada la descripción de la Guía Nexus de “El exoesqueleto de desarrollo a escala con Scrum” a “La guía definitiva para escalar Scrum con Nexus: las Reglas del Juego”.
2. Nexus se define ahora como “una relación o conexión entre personas o cosas”.
3. En el Flujo del Proceso Nexus, la terminología se cambió para hacer foco en los equipos en vez de en los miembros individuales, “Un Nexus consiste de múltiples equipos Scrum multifuncionales que trabajan en conjunto para entregar al menos un Incremento Integrado potencialmente distribuible en cada Sprint”. También se agregó que basados en las dependencias, los equipos se autoorganizan y seleccionan los miembros más apropiados para hacer un trabajo específico.
4. Claridad alrededor del rol del Equipo de Integración Nexus
 - a. El Equipo de Integración Nexus está conformado a menudo de miembros de los Equipos Scrum individuales del Nexus. Esta composición soporta la necesidad de inteligencia hacia arriba de los Equipos Scrum individuales en el Nexus.
 - b. El Equipo de Integración Nexus no es el encargado de hacer la integración. Los Equipos Scrum individuales realizan el trabajo de integración.
 - c. Se eliminó la definición de que el Equipo de Integración Nexus es un Equipo Scrum puesto que esto ha causado confusión, permitiendo creer que sus miembros son un Equipo Scrum separado permanentemente de los demás en el Nexus.
5. El Refinamiento se movió en los Eventos Nexus hasta la parte superior. Ahora aparece antes que la Planificación del Sprint Nexus.
 - a. El Refinamiento ya no está prescrito como un evento de dos partes. La terminología se enfoca en la transparencia en vez de en la visualización.
 - b. Se eliminó la referencia al Refinamiento como “reuniones”, en vez de eso solo “Refinamiento”.
 - c. Se enfatiza en el Refinamiento como una actividad continua a lo largo del Sprint mientras sea necesario y apropiado.
6. La Meta Nexus ya no se especifica como una entrada o salida de la Planificación del Sprint Nexus puesto que esto puede variar, en cambio se define como una meta que el Dueño de Producto discute durante la Planificación del Sprint Nexus. Se eliminó terminología sobre la necesidad de estar en el mismo espacio físico.
 - a. La Meta Nexus es ahora la Meta del Sprint Nexus y ya no se encuentra en la lista de nuevos artefactos, para ser consistente con el Marco de Trabajo Scrum.
 - b. Se eliminó de la Tabla de Contenido.
7. El Scrum Diario Nexus es una oportunidad para que los equipos busquen impactos entre equipos así como dependencias entre ellos.
 - a. El Scrum Diario Nexus no es la única vez que la Lista de Pendientes del Sprint Nexus debería ajustarse. Es al menos uno de los momentos en los cuales los equipos se juntan para ajustar la Lista de Pendientes del Sprint Nexus para reflejar su entendimiento del trabajo y las dependencias entre equipos.
 - b. El Scrum Diario Nexus es el momento en el que los Equipos de Desarrollo en el Nexus inspeccionan el progreso hacia la Meta del Sprint Nexus.
8. La Revisión del Sprint Nexus no es para mostrar algo a la audiencia y contarle sobre eso, como no lo es en Scrum – se agregó terminología que la clarifica como una oportunidad de adaptar La Lista de Elementos del Producto si es necesario. También se menciona la necesidad de retroalimentación en la descripción de la Revisión del Sprint Nexus en el “Flujo del Proceso Nexus” en la página 5.

9. Se agregó que la Retrospectiva del Sprint Nexus es una oportunidad formal para que el Nexus se inspeccione y adapte y cree un plan de mejoramiento que se ejecute a partir del próximo Sprint.
 - a. Similar a la actualización de la Guía de Scrum, la Retrospectiva del Sprint Nexus existe para asegurar el mejoramiento continuo para el Nexus.
10. El Incremento Integrado representa el estado actual del trabajo integrado.
11. La Definición de “Terminado” especifica que el Incremento Integrado debe estar integrado.
12. En “Transparencia de los Artefactos” se eliminó la definición “la prueba de deuda técnica inaceptable es cuando la integración ocurre y sigue sin estar claro que todas las dependencias están resueltas”. Se reemplazó con “El software debe ser desarrollado de tal forma que las dependencias sean detectadas y resueltas antes de que la deuda técnica sea inaceptable para el Nexus”.
13. Se eliminó el párrafo sobre las prácticas de software. Aunque importante y relevante, el tema requiere de mayor elaboración para que agregue valor.
14. Se adicionó la cláusula de Creative Commons.